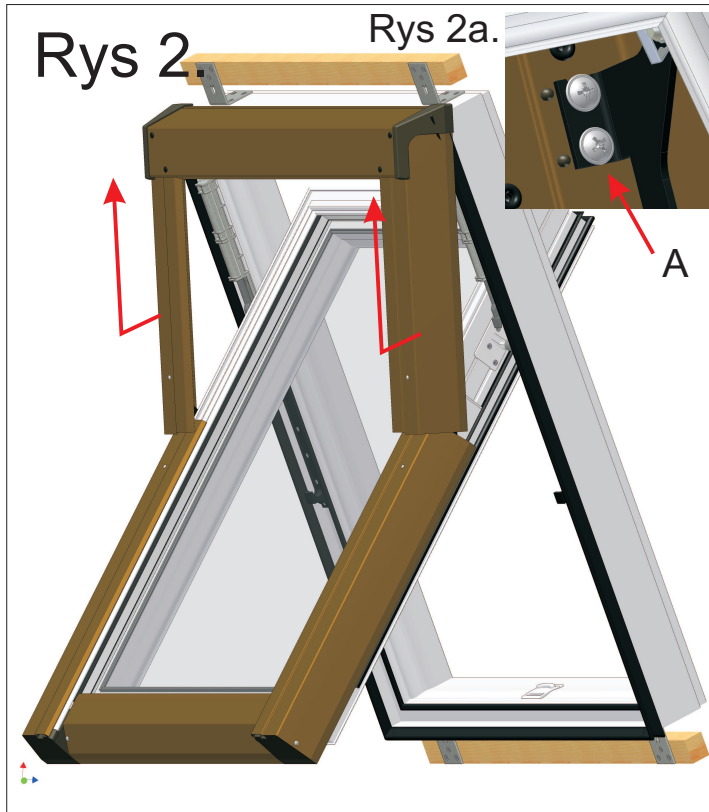


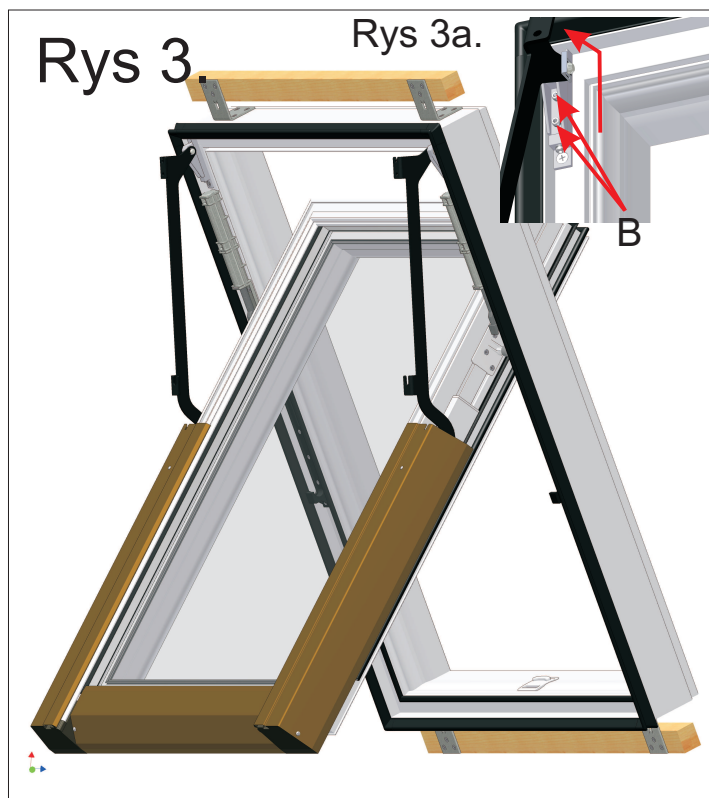


Okno dachowe Skylight Premium zamontowane w dachu.

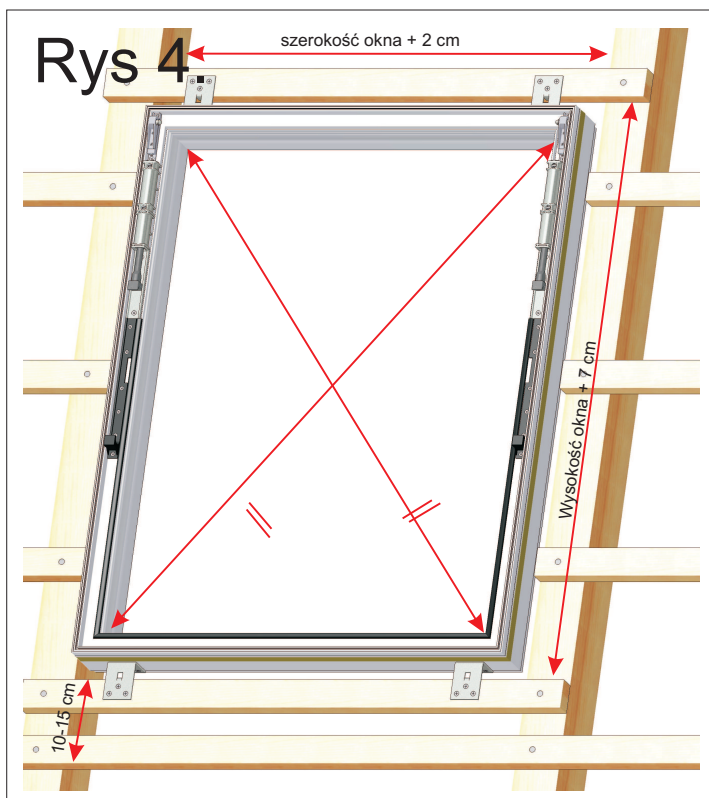


Przed przystąpieniem do montażu ustawić okno jak na rys 2 podkładając pod skrzydło miękki materiał np. styropian. Aby wyjąć skrzydło z ościeżnicy zdjąć zespół górny obłachowania w tym celu:

- odkręcić wkręty mocujące A pod obłachowaniem,
- lekko odchylić i zsunąć zespół do góry (wg strzałek).

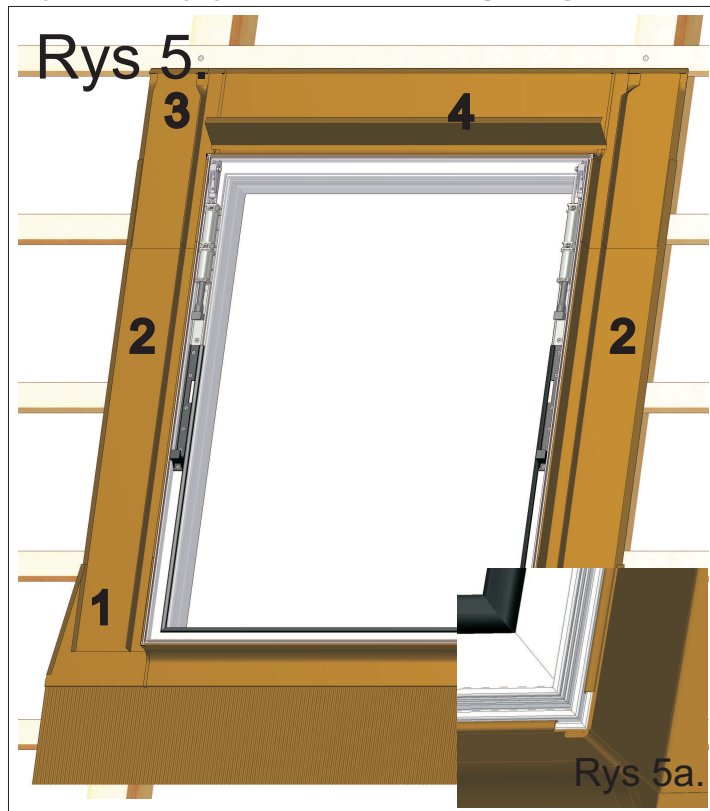


Po zdjęciu zespołu górnego blach poluzować wkręty zaciskowe B i rozpiąć okucia w kierunku pokazanym na rys 3a. Czynność wykonać dla lewej i prawej strony. Wyjąć skrzydło ostrożnie odkładając na miękki i czysty materiał np. taflę styropianu lub wełny izolacyjnej. Odkręcić dolną i górną listwę transportową.



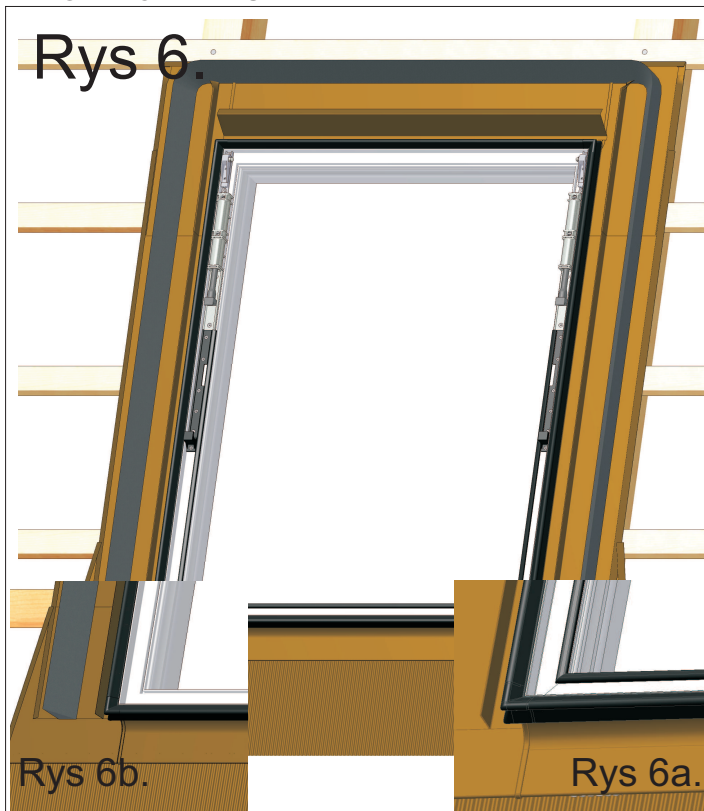
Przygotować otwór pod ościeżnicę w więźbie dachowej jak na rys 4. Do istniejących łąt (lub dodatkowych jak na rys 4) przykręcić ościeżnicę, wkręcając po trzy wkręty w każdy kątownik montażowy.

Uwaga: Należy pamiętać o prawidłowym wypoziomowaniu okna oraz zachowaniu jednakowych długości przekątnych (max różnica 1 mm).

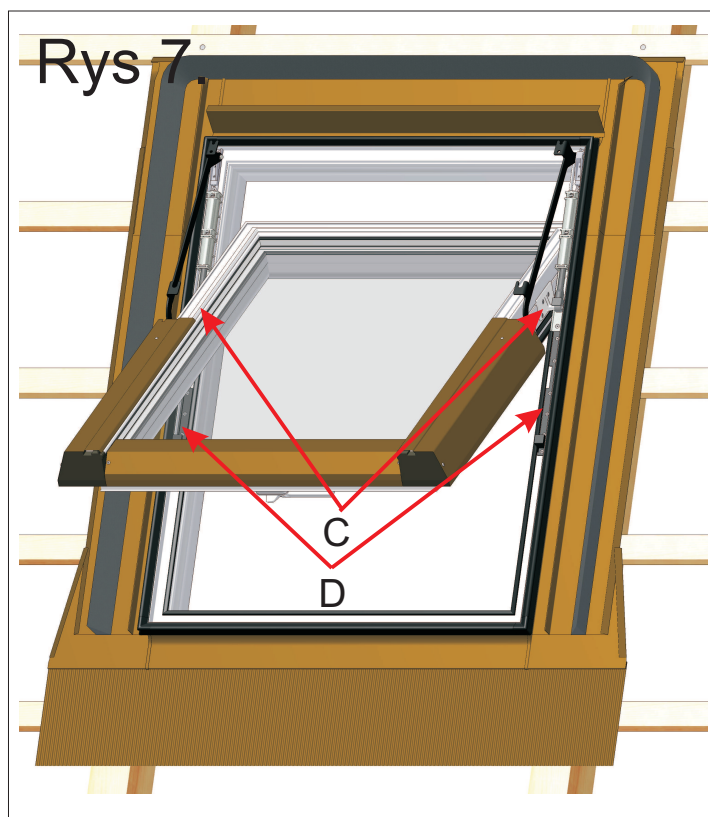


W celu zamontowania kołnierza uszczelniającego należy wyjąć uszczelkę naramową, zamocować kolejno elementy kołnierza jak na rys 5a.

Uwaga: Brak blachy odwadniającej 4 może powodować nieszczelności okna!

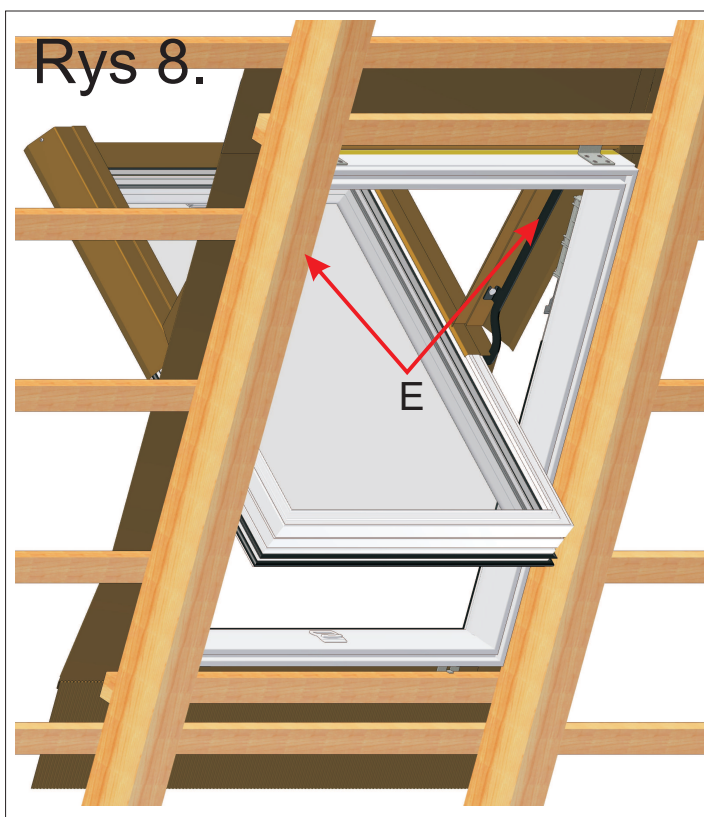


Zamocowany w ościeżnicy kołnierz uszczelniający przykryć uszczelką naramową, wciskając ją w rowek ościeżnicy jak na rys 6a. Na elementach bocznych i górnym kołnierza przykleić kliny uszczelniające jak na rys 6b.



W odwrotnej kolejności jak na rys 3 włożyć skrzydło w ościeżnicę tak by rolki ślizgowe okucia skrzydłowego C znalazły się w gnieździe listwy ślizgowej D (rys 7). Trzymając skrzydło za ramiona wpiąć okucie ramienia w okucie ościeżnicy jak na rys 3a. Dokręcić wkręty zaciskowe B rys 3 momentem 2,5 Nm.

Uwaga: Prawidłowy montaż skrzydła to bezpieczeństwo użytkownika!



Zamocować zespół górny blach, wpinając go w gniazda ramion nośnych E oraz dokręcając wkręty jak na rs 2a.

Uwaga: Po zamontowaniu okna zdjąć folię ochronną z oblawowania okna i kołnierzy uszczelniających!

SCOPE OF USE 15-75° OF THE ROOF INCLINATION

ANWENDUNGSBEREICH 15-75° DACHNEIGUNG

Fig 1.
Roof window Skylight Premium mounted in the roof.

Abb. 1.
Dachfenster Skylight Premium montiert im Dach.

Fig. 2.
Before beginning the installation one should set the window as in Fig. 2, putting under the casement soft material, e.g. foamed polystyrene. In order to remove a casement from casing one should remove the upper set of sheet, for this purpose one should:

- unscrew fastening screws A under sheets,
- slightly pull back and slide the set up (according to the arrows).

Abb. 2.
Vor der Montage das Fenster, wie in der Abb. 2 einstellen und ein weiches Material, z. B. EPS unter die Flügel legen. Abdeckblech lösen, um die Flügel aus der Zarge herauszunehmen; dazu:

- Befestigungsschrauben A unter dem Abdeckblech abschrauben,
- das Abdeckblech leicht neigen und hochheben (gem. Pfeilen).

Fig. 3.
After removing upper set of sheets one should loosen clamp screws B and undo the fittings in the direction shown in Fig. 3a. The action should be performed for left and right side. One should carefully remove a casement, putting on soft and clean material, e.g. sheet of foamed polystyrene or insulating wool. One should unscrew the lower and upper transport plate.

Abb. 3.
Dann die Klemmschrauben B lösen und die Beschläge lösen, Richtung wie in der Abb. 3a. Die Tätigkeit links und rechts ausführen. Die Flügel herausnehmen und sorgfältig auf ein weiches und sauberes Material legen, z. B. EPS-Platte oder Isolierwolle. Die obere und die untere Transportleiste entfernen.

Fig 4.
One should prepare an opening for the window frame in the roof truss as on Fig. 4. To the existing laths (or additional ones as on Fig. 4), one should screw the window frame, screwing down three screws in each assembly angle bar. Note: One should remember about correct leveling of the window and keeping equal lengths of diagonals (max. difference 1 mm).

Abb. 4.
Die Öffnung für die Fensterzarge zwischen den Sparren vorbereiten, siehe Abb. 4. Die Fensterzarge an die bestehende (oder zusätzliche) Schalung anschrauben, Montagewinkel mit jeweils drei Schrauben befestigen.

Bemerkung: Beachten Sie die richtige Justierung des Fensters und die gleichen Diagonalenlänge (max. Unterschied 1 mm).

Fig. 5.
In order to assemble the sealing flange one should remove frame seal, fasten subsequently elements of the flange as in Fig. 5a.

Note: Lack of draining sheet 4 may cause leakiness of the window!

Abb. 5.
Um den Abdeckrahmen zu montieren, die Rahmendichtung herausziehen und die Elemente des Abdeckrahmens der Reihe nach befestigen, siehe Abb. 5a.

Bemerkung: Wenn das Entwässerungsblech 4 nicht vorhanden ist, kann das Fenster undicht sein!

Fig. 6.
Mounted in the casing, the sealing flange should be covered with frame seal, by pressing it in the groove of the casing as in Fig. 6a.

On side and upper elements of the flange one should stick sealing wedges as in Fig. 6b.

Abb. 6.
Den in der Fensterzarge befestigten Abdeckrahmen durch die Anbringung der Rahmendichtung abdichten. Dichtung in die Rille der Fensterzarge eindrücken; siehe Abb. 6a.

Auf den seitlichen und oberen Elementen des Abdeckrahmens die Dichtungseile aufkleben; siehe Abb. 6b.

Fig. 7.
In the reverse order as on Fig. 3 one should put the casement in the casing so as to ensure that sliding rolls of the casement fitting C would be located in the slot of sliding slot D (Fig. 7). Holding the casement for arms one should stick fitting of the arm in fitting of the casing as in Fig. 3a. One should tighten clamp screws B Fig. 3 with moment 2.5 Nm.

Note: The correct assembly of the casement means safety of use!

Abb. 7.
Die Flügel umgekehrt als in der Abb. 3 in die Fensterzarge hineinstecken, so dass sich die Gleitrollen des Flügelbeschlags C im Sitz der Gleitleiste D befinden (Abb. 7). Die Flügel festhalten und in der Fensterzarge montieren, siehe Abb. 3a. Die Klemmschrauben B mit dem Anzugsmoment 2,5 Nm anziehen, siehe Abb. 3.

Bemerkung: Die richtige Montage des Flügels gewährleistet die Sicherheit!

Fig. 8.
One should fasten the upper sheets, sticking it in socket of load-bearing arms E and tightening screws as in Fig. 2a.

Note: When necessary, one should adjust the window - see OPERATION MANUAL OF THE WINDOW

Abb. 8.
Das obere Abdeckblech in den Tragarmen E befestigen und die Schrauben anziehen, siehe Abb. 2a.

Bemerkung: Falls notwendig, das Fenster justieren siehe BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DIE DACHFENSTER